

**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

J.I. "SOMBRERITO" – ARICA – ARICA Y PARINACOTA

**MARIO GALLARDO ARAYA**

N° INT. GVG-0321-2014

En Arica, a 01 de abril de 2014, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional (S), doña **ANDREA VANESA MADARIAGA TORRES**, cédula de identidad N° 8.757.208-0, ambas domiciliadas en calle Carlos Ditborn N° 042, Pob. Magisterio, Arica, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, don **MARIO ENRIQUE GALLARDO ARAYA**, cédula de identidad N° 7.507.645-2, con domicilio en calle Joaquín Toesca N° 2241, Arica, en adelante el "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **30 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "**SOMBRERITO**" en recorrido de ida y regreso.

**SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE.** El conductor del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima, será don **MARIO ENRIQUE GALLARDO ARAYA**, cédula de identidad N° 7.507.645-2, con domicilio en calle Joaquín Toesca N° 2241, Arica, siendo asistido en el servicio por doña **MARÍA ANTONIETA GÓMEZ ZAMUDIO**, cédula de identidad N° 10.628.047-9, con domicilio en calle Galvarino Riveros N° 1313, Arica.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$1.000.000.-** (un millón de pesos), exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** El servicio de transporte se extenderá desde el día **01 DE ABRIL DE 2014** hasta el día **09 DE ENERO DE 2015**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

**QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA.** El transportista se obliga especialmente a:

a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;

- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:30** horas; y en la tarde, desde las **17:30 a las 18:30** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**SSEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Integra se obliga a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

**SÉPTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **HYUNDAI**, modelo **COUNTY**, año **2001**, placa patente **CY-SZ98**.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.

**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **13 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituir las cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública.

**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **ARICA** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.



---

**MARIO GALLARDO ARAYA**  
7.507.645-2  
TRANSPORTISTA



---

**ANDREA MADARIAGA TORRES**  
DIRECTORA REGIONAL (S)  
FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1**
**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**
**J.I. "SOMBRERITO" – ARICA – ARICA Y PARINACOTA**
**MARIO GALLARDO ARAYA**
**N° INT. GVG-0321-2014**

Transportista	MARIO GALLARDO ARAYA
Conductor	MARIO GALLARDO ARAYA
Acompañante	MARÍA ANTONIETA GÓMEZ ZAMUDIO

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR
1	Celso Encinas Pablo	Oliver Encinas Tola
2	Edgard Iovena Huanca	Edgard Francisco Iovena Huarachi
3	Kari Estofaneno Moyepaza	Sebastian Alonso Castillo Estofaneno
4	Jrma Gil Huamilluri	Valeria tamanguillo Gil
5	Eugenia Aberto	Jhohan Carbajal Aberto
6	Patricia Viscalla Copa	Aldair Viscalla
7	José Quispe Quispe	Juan José Quispe Quispe
8	Patricia Viscalla Copa	Prithany Manani Viscalla
9	Eugenia Aberto	Angelo Aberto Quispe
10	Lurdes Mollo Calle	Madelyn Huarachi Mollo
11	Eliana Colque Manani	Matias Corani Colque
12	Wilfredo Poca terrazas	Yohan Jhordy Poca Condori
13	Rosmery Condori terrazas	Matias Poca Condori
14	Silvia Condori +.	Ely Yudith Aleluya Condori
15	Rebeca Copaja	María Encinas Copaja




---

**MARIO GALLARDO ARAYA**  
 7.507.645-2  
 TRANSPORTISTA




---

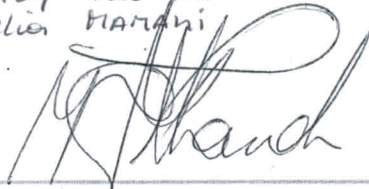
**ANDREA MADARIAGA TORRES**  
 DIRECTORA REGIONAL (S)  
 FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1**
**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**
**J.I. "SOMBRERITO" – ARICA – ARICA Y PARINACOTA**
**MARIO GALLARDO ARAYA**
**N° INT. GVG-0321-2014**

Transportista	MARIO GALLARDO ARAYA
Conductor	MARIO GALLARDO ARAYA
Acompañante	MARÍA ANTONIETA GÓMEZ ZAMUDIO

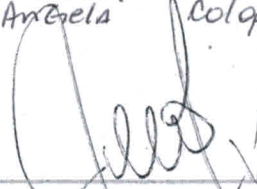
N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR
16	Rebeca Copaja	Abed Encinas Copaja
17	Valeriana Pacco A.	Alvaro Condori Pacco
18	Bionica Labera	Hellen Badillo Labera
19	Carolina Huarachi	Karen Gregorio Huarachi
20	Olga Condori Calle	Nicolás Moya Condori
21	Dario Vilca Escobar	Serson Fabián Vilca
22	Verónica Pacaje V.	Antony Condori Pacaje
23	Edgard Louera Huanca	Vanessa Yamilet Louera Huanca
24	Walter Lupaca Ponce	Kevin Lupaca A.
25	Regina López Quispe	Michel Lupaca López
26	Edwin CCASO	Krank CCASO PACCO
27	Aide Colque	Eva Colque Yujra
28	Aide Colque	Obed Mita Colque
29	Karen Chambi	Neilyn Laura Chambi
30	OSCAR LAURA	William Laura Laura

Gaby Huanca  
Delia Mariani



**MARIO GALLARDO ARAYA**  
7.507.645-2  
TRANSPORTISTA

Freddy Faceres Huanca  
Angela Colque Mariani



**ANDREA MADARIAGA TORRES**  
DIRECTORA REGIONAL (S)  
FUNDACIÓN INTEGRA